ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА Д 999.014.03, СОЗДАННОГО НА БАЗЕ ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО БЮДЖЕТНОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО УЧРЕЖДЕНИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ «ВОЛОГОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ», ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО БЮДЖЕТНОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО УЧРЕЖДЕНИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ «СЫКТЫВКАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ ПИТИРИМА СОРОКИНА», ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО БЮДЖЕТНОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО УЧРЕЖДЕНИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ «ЧЕРЕПОВЕЦКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ» (ПРИКАЗ №787 Н/К ОТ 10 ИЮЛЯ 2015 г.), ПО ДИССЕРТАЦИИ НА СОИСКАНИЕ УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ КАНДИДАТА НАУК

аттестационное дело №_____
решение диссертационного совета от 06.10. 2020 протокол № 108

О присуждении *Бучиловой Ирине Анатольевне*, гражданке РФ, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Языковая личность ребёнка-инофона (на материале текстов учащихся начальных классов школ города Череповца)» по специальности 10.02.01 – русский язык 13 июля 2020 г. (протокол № 104) принята к защите диссертационным советом Д 999.014.03 на базе ФГБОУ ВО «Вологодский государственный университет», ФГБОУ ВО «Сыктывкарский государственный университет имени Питирима Сорокина», ФГБОУ ВО «Череповецкий государственный университет» (утвержден приказом № 787/нк Минобрнауки России от 10 июля 2015 г.).

Соискатель, *Бучилова Ирина Анатольевна,* 1971 года рождения, в 1994 году окончила Череповецкий государственный педагогический институт им. А.В. Луначарского по специальности «учитель-дефектолог и психолог дошкольных учреждений)». С 2013 по 2015 годы обучалась в магистратуре Череповецкого государственного университета по направлению 45.04.01 «Филология»,профиль: «Инновационные образовательные технологии в филологии». С 2016 по 2019 обучалась в очной аспирантуре Череповецкого государственного университета по направлению 45.06.01 Языкознание и литературоведение(научная специальность: 10.02.01 – русский язык).С 1995 года по 2016 год работала в Череповецком государственном университетена кафедре дефектологического образования в должностях лаборанта, ассистента, старшего преподавателя, доцента.В настоящее время находится в отпуске по уходу за ребенком.

Диссертация выполнена на кафедре отечественной филологии и прикладных коммуникаций федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Череповецкий государственный университет» (Министерство науки и высшего образования Российской Федерации).

Научный руководитель – *Грудева Елена Валерьевна*, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой отечественной филологии и прикладных коммуникаций федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Череповецкий государственный университет».

Официальные оппоненты:

Чурилина Любовь Николаевна, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой русского языка, общего языкознания и массовой коммуникации федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова»,

Штыкова Надежда Викторовна, кандидат филологических наук, доцент, доцент – руководитель отдельной дисциплины (русский язык) федерального государственного казенного военного образовательного учреждения высшего образования «Военный ордена Жукова университет радиоэлектроники» Министерства обороны РФ,

дали положительные отзывы о диссертации.

Ведущая организация – федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Алтайский государственный педагогический университет» – дала положительное заключение о диссертации. Отзыв ведущей организации подготовлен и подписан кандидатом филологических наук *Косых Еленой Анатольевной* и утвержден на заседании кафедры общего и русского языкознания 15 сентября 2020 года (протокол № 1), подписан *Аввакумовой Евгенией Александровной*, кандидатом филологических наук, доцентом, заведующим кафедрой общего и русского языкознания, утвержден проректором по научной работе и инновационной деятельности Алтайского государственного педагогического университета, доктором социологических наук, профессором Матвеевой Натальей Александровной.

Ведущая организация отмечает актуальность работы И.А. Бучиловой, междисциплинарный характер исследования, его научную новизну и практическую значимость. В качестве очевидных достоинств работы И.А. Бучиловой отмечается использование многочисленных методов и приемов исследования, наличие серьезных экспериментальных данных, нашедших применение при создании электронной базы речевых ошибок детей-инофонов, обучающихся в школах города Череповца Вологодской области. Замечания ведущей организации касаются определения показателей формируемой вторичной языковой личности, атипичности ошибок иностранцев-инофонов, учета результатов исследований на близкую тему (реконструкция языковой личности по тексту), а также недостаточной отраженности гипотезы в выводах и заключении.

Соискатель имеет 20 опубликованных работ по теме диссертации. Из них1 коллективная монография, 7 статей опубликованы в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных Перечнем ВАК РФ, 1 статья опубликована в рецензируемом научном издании из списка Scopus. Наиболее значимые научные работы соискателя по теме диссертации:

Монография

1. Грудева Е.В, Бучилова И.А. Теоретический анализ проблемы обучения русскому языку детей из семей мигрантов // Педагогика и психология, наука и образование: теоретико-методологические подходы и практические результаты исследований: Монография / Под ред. В.А. Куриной, О.А. Подкопаева. – Самара: ООО «Офорт», ООО «Поволжская научная корпорация». – 2017. − С. 29–41.

Публикации в рецензируемых изданиях, рекомендованных перечнем ВАК Министерства науки и высшего образования РФ

2. Бучилова И.А. Особенности языковой, этнической и гражданской идентичности двуязычных детей, обучающихся в школах г. Череповца // Вестник Череповецкого государственного университета. – 2018. – № 5. – С. 144–151.

3. Бучилова И.А. Специфические ошибки в письменных работах учащихся-инофонов // Вестник Череповецкого государственного университета. – 2018. – № 4. – С. 35–47.

4. Бучилова И.А. Языковая личность детей-инофонов младшего школьного возраста: лексикон // Теоретическая и прикладная лингвистика. – 2019. – № 5. – С. 33–40.

5. Бучилова И.А., Алиева Т.И. Работа над орфографической грамотностью на уроках русского языка в начальной школе // Вестник Череповецкого государственного университета. – 2014. – № 4.− С. 124–127.

6. Грудева Е.В., Бучилова И.А. Особенности формирования вторичной языковой личности у детей-инофонов младшего школьного возраста в условиях естественного билингвизма // Педагогические науки. – Том 9. – № 6А. – 2019. – С. 387–397.

7. Грудева Е.В., Бучилова И.А., Волкова Н.А. Корпусы ошибок: целевая аудитория, возможная архитектура корпуса // Вестник Череповецкого государственного университета. – 2018. – № 5. – С. 63–72.

8. Грудева Е.В., Иванова Е.М., Бучилова И.А., Дивеева А.А. Типология ошибок в аспекте речевой деятельности детей-инофонов// Вестник Череповецкого государственного университета. – 2018. – № 6. – С. 78–89.

Статьи в рецензируемых научных изданиях, входящих в международные реферативные базы данных и системы цитирования (Scopus)

9. Grudeva E.V., Buchilova I.A., Diveeva A.A., Ivanova E.M., Selyanichev O.L., Trapeznikov M.S. Electronic Database of Non-Native Speakers' Speech Errors as a Scientific and Educational Resource (on the Example of Russian Schools) // International Journal of Innovative Technology and Exploring Engineering (IJITEE). ISSN: 2278-3075, Volume-9 Issue-2, December 2019. P. 1557-1561.

На диссертацию и автореферат поступили отзывы ведущей организации, официальных оппонентов, специалистов: *Чурилиной Любови Николаевны*, доктора филологических наук, профессора, заведующего кафедрой русского языка, общего языкознания и массовой коммуникации федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова, *Штыковой Надежды Викторовны*, кандидата филологических наук, доцента, доцента– руководителя отдельной дисциплины (русский язык) федерального государственного казенного военного образовательного учреждения высшего образования «Военный ордена Жукова университет радиоэлектроники» Министерства обороны РФ,

Мартьяновой Ирины Анатольевны, доктора филологических наук, профессора кафедры русского языка Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена;*Дегтяревой Марины Валерьевны,* доктора филологических наук, профессора кафедры русского языка и межкультурной коммуникации Кировского государственного медицинского университета; *Марьянчик Виктории Анатольевны,* доктора филологических наук, профессора кафедры русского языка и речевой культуры Северного (Арктического) федерального университета им. М.В. Ломоносова; *Салиховой Эльвины Ахнафовны*, доктора филологических наук, профессора кафедры языковой коммуникации и психолингвистики Уфимского государственного авиационного технического университета; *Андросовой Светланы Викторовны*, доктора филологических наук, профессора кафедры иностранных языков Амурского государственного университета, *Риехакайнен Елены Игоревны*, кандидата филологических наук, доцента кафедры общего языкознания им. Л.А. Вербицкой Санкт-Петербургского государственного университета.

Во всех отзывах дается положительная оценка работы, отмечается ее актуальность, логичность, адекватность выбора исследовательских методик поставленным в работе целям и задачам, репрезентативность текстовых иллюстраций, теоретическая значимость и практическая ценность. Вопросы и замечания в отзывах специалистов связаны с осмыслением влияния языковой интерференции и коммуникативной стратегии письма на возникновение ошибок в письменных текстах инофонов *(Л.И. Чурилина)*,с критериями оценки синонимичных замен в лексиконе и письменных текстах младших школьников (*Н.В. Штыкова*), с теоретическим осмыслением понятий «языковая личность» и «коммуникативная личность», «лексикон», «тезаурус» и «прагматикон» (*Салихова Э.А.*), с недостаточно чётким обобщением основных выводов в автореферате (*С.В. Андросова*).

Официальный оппонент, доктор филологических наук *Л.Н. Чурилина* отмечает комплексный подход к созданию «речевого портрета» ребенка-инофона, богатство иллюстративного материала, концептуальную стройность диссертации и доказательность сделанных в ней выводов. Вопросы оппонента связаны сосмыслением влияния языковой интерференции и коммуникативной стратегии письма на возникновение ошибок в письменных текстах инофонов, а также касаются соотношения количественного и содержательного анализа

результатов экспериментального исследования. Л.Н. Чурилина считает диссертацию И.А. Бучиловой самостоятельным законченным исследованием, которое вносит существенный вклад в изучение языковой личности ребенка-инофона.

Официальный оппонент, кандидат филологических наук *Н.В. Штыкова* считает, что И.А. Бучилова творчески продолжает традиции изучения феномена языковой личности в отечественной науке, обратившись к проблеме формирования языковой личности ребенка-инофона младшего школьного возраста. Диссертация отличается научной новизной и практической значимостью, позволяет составить целостное впечатление о языковой личности ребенка-инофона: выявлены отличительные черты языковой личности ребенка-инофонав зависимости от возраста, родного языка, речевого инпута. Вопросы и замечания Н.В. Штыковой касаются критериев оценивания письменных работ детей-инофонов и русскоязычных детей, а также интерпретации полученных результатов. Н.В. Штыкова считает диссертацию И.А. Бучиловой концептуально завершенной, самостоятельной научно-квалификационной работой, в которой содержится решение задачи, имеющей существенное значение для филологической отрасли знаний.

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается тем, что проблематика их исследований реализуется в рамках научной специальности 10.02.01 – русский язык и относится к сфере лингвистики детского речевого произведения (*Е.А. Косых*),изученияфункциональной грамотности при обучении русскому языку как иностранному *(Е.А. Аввакумова*), реконструкции языковой личности на основе анализа текста, а также изучения роли текста в современном образовательном пространстве (*Л.Н. Чурилина*),грамматики и прагматики русского языка как иностранного (*Н.В. Штыкова*).

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований

впервые **дается целостное системное описание** вторичной языковой личности ребенка-инофона младшего школьного возраста;

самостоятельную ценность диссертации составляет разработка и апробация комплексной методики анализа вторичной языковой личности ребенка-инофона младшего школьного возраста;

представлено комплексное описание структурных компонентов языковой личности младшего школьника-инофона: лексикона(вербально-семантического уровня), тезауруса (лингво-когнитивного уровня) и прагматикона (мотивационного уровня);

доказаны положения о том, что языковая личность ребенка-инофона младшего школьного возраста имеет специфические особенности на вербально-семантическом, лингво-когнитивном, мотивационном уровнях. Письменные тексты детей-инофонов младшего школьного возраста по сравнению с текстами русскоязычных детей характеризуются специфичностью ошибок.

Научная новизна заключается в том, что проведенное исследование уточняет и расширяет научные представления об особой категории «нестандартных носителей русского языка» – детях-инофонах, обучающихся в российских школах, и об их письменных текстах. Составлен собирательный портрет вторичной языковой личности ребенка-инофона младшего школьного возраста. На материале письменных текстов детей-инофонов младшего школьного возраста выявлены специфические маркерыписьма,описаны регулярные нарушения письменного узуса. Создана электронная база речевых ошибок детей-инофонов, обучающихся в школах города Череповца Вологодскойобласти (https://inophone35.ru/).

В научный оборот введен новый эмпирический материал, собранный непосредственно И.А. Бучиловой. Проанализировано 117 письменных текстов, полученных от 39 инофонов и 25 русскоговорящих младших школьников. Материал собирался в течение 2014 – 2019 г.г. В ходе обработки материала выявлено и идентифицировано894 ошибки.

Практическая значимость. Результаты исследования могут быть использованы при разработке вузовских курсов «Введение в языкознание»,«Современный русский язык» (разделы «Графика и орфография»,«Лексикология», «Морфология»), «Общее языкознание», «Психолингвистика», «Онтолингвистика», а также элективных курсов, связанных с изучениембилингвизма и детской речи. Материалы исследования могут иметь применение в практике работы логопедов и школьных учителей, решающих задачу обучения русскому языку как родному, так и неродному.

Оценка достоверности результатов исследования выявила, что

теоретическую базу исследования составили исследования

– феномена языковой личности и методологии его исследования (Ю.Н. Караулов, Г.И. Богин, В.В. Воробьев, В.И. Карасик, Л.Н. Чурилина, Л.М. Салимова и др.);

– вторичной языковой личности (С.М. Андреева, Е.А. Викентьева, А.С. Демышева, Н.В. Дороднева, Е.А. Ермакова, Ю.Н. Караулов, Г.С. Квасных, А.Ю. Кочергина, Л.В. Пельц, И.И. Халеева и др.);

– билингвизма (В.А. Аврорин, Г.М. Вишневская, А.А. Залевская, А.А. Леонтьев, Г.Н. Чиршева, Л.В. Щерба и др.);

– специфических ошибок в речевой деятельности на русском языке детей-инофонов (В.В. Гузеев, А.А. Корнеев, Т.А. Круглякова, Н.А. Маркина, А.А. Остапенко, Е.Ю. Протасова, Р.Б. Сабаткоев, С.Н. Цейтлин и др.);

– языковой и социокультурной адаптации детей-инофонов (С.К. Бондарева, Е.В. Бондаревская, Г.В. Гривусевич, А.Н. Гуляева, О.В. Гукаленко, Е.А. Желязнякова, А.И. Зимина, Н.И. Ковалева, Е.П. Кораблина, Т.С. Кудрявцева, Е.В. Манина, Е.В. Фалунина и др.).

В диссертационном исследовании были использованы следующие **методы сбора и анализа языкового материала**:

1) метод теоретико-лингвистического анализа научных концепций для формирования понятийно-терминологического аппарата исследования и систематизации достижений в области изучения языковой личности, специфических ошибок в речевой деятельности детей-инофонов;

2) метод сплошной выборки – при отборе языковых единиц с ошибками из текстовых записей;

3) экспериментальный метод – при выявлении лакун в лексиконе детей-инофонов;

4) методы анкетирования и тестирования – при изучении прагматикона детей-инофонов;

5) корпусный метод – при разработке параметров и создании электронной базы речевых ошибок детей-инофонов;

6) метод языкового портретирования – при составлении портрета языковой личности ребёнка-инофона младшего школьного возраста на основе анализа ошибок речевой деятельности;

7) сопоставительный метод – для сравнения ошибок в письменных текстах, полученных, с одной стороны, от детей-инофонов и, с другой стороны, от русскоязычных учащихся начальных классов;

8) методы количественного анализа, интерпретации и типологизации речевых ошибок – для обработки собранного языкового материала.

Объектом исследованияявляются письменные тексты на русском языке детей-инофонов, обучающихся в начальной школе.

Предмет исследования − языковая личность ребенка-инофона, отражённая в созданных им письменных текстах.

Материалом исследования послужили учебные письменные тексты (диктанты, изложения, сочинения, упражнения на списывание) учащихся начальных классов школ города Череповца Вологодской области. Всего проанализировано 117 текстов, полученных от 39 детей-инофонов и 25 русскоязычных детей младшего школьного возраста. Особому анализу были подвергнуты идентифицированные ошибки (всего − 894) в письменных текстах. Собранные материалы вошли в составэлектронной базы речевых ошибок детей-инофонов, обучающихся в школах города Череповца Вологодской области (https://inophone35.ru/).

Достоверность результатов проведенных исследований подтверждена использованием методологии, соответствующей целям и задачам, поставленным в диссертации, и обеспечена системой необходимых доказательств.

Личный вклад соискателя в получении результатов диссертационного исследования состоит в постановке цели и задач работы, выборе методов и источников исследования, в апробации исследования.

Апробация исследования состоялась на заседаниях кафедры отечественной филологии и прикладных коммуникаций Череповецкого государственного университета, а также в виде двенадцати докладов на научных конференциях, семинарах, совещаниях и научных чтениях: шести международных (Прага, Санкт-Петербург, Архангельск, Череповец) и шести всероссийских (Санкт-Петербург, Киров, Череповец); результаты исследования отражены в двадцати научных публикациях, в том числе в одной коллективной монографии, в семи статьях в рецензируемых изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией РФ, и одной статье в рецензируемом научном издании, входящем в базу Scopus.

Диссертационный совет Д 999.014.03 пришел к выводу, что диссертация И.А. Бучиловой представляет собой научно-квалификационную работу, которая соответствует критериям, установленным Положением «О

порядке присуждения ученых степеней», утвержденным Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842.

На заседании 6 октября 2020 г. диссертационный совет принял решение присудить Бучиловой Ирине Анатольевне ученую степень кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – русский язык.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 15 человек, из них 6 докторов наук по специальности рассматриваемой диссертации, участвовавших в обсуждении диссертации, из 19 человек, входящих в состав совета, проголосовали:

«за» присуждение ученой степени кандидата филологических наук – 15, против присуждения ученой степени – 0, недействительных бюллетеней – 0.

06.10 2020

Председатель
диссертационного совета Д 999.014.03
д. филол. н., профессор /Г. В. Судаков/

Ученый секретарь
диссертационного совета Д 999.014.03
к. филол. н., доцент /Л. Ю. Зорина/